



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
LIMITED

TD/L.413  
25 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**Двенадцатая сессия**  
Аккра, Гана  
20-25 апреля 2008 года

**АККРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ**

Мы, государства - члены ЮНКТАД, собравшись в Аккре, Гана, 20-25 апреля 2008 года на двенадцатой сессии Конференции, приняли следующую декларацию:

1. Стратегически мыслившие люди, которые создали ЮНКТАД в 1964 году, в период, когда большинство народов великого Африканского континента добивались своей независимости, могли бы в сегодняшнем взаимозависимом мире и в глобализованной экономике найти подтверждение правильности своих идей. Их основополагающие убеждения, согласно которым всеобщего и устойчивого процветания невозможно добиться без гармоничного сочетания торговли и развития в условиях взаимозависимого мира, сейчас как никогда верны.

2. Мы высоко ценим ЮНКТАД - как координационный центр Организации Объединенных Наций, занимающийся комплексным рассмотрением проблематики торговли и развития и взаимозависимых вопросов в областях финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития, - за его значительный вклад в реализацию повестки дня в области развития и за оказание поддержки развивающимся странам в деле решения проблем и получения максимальных преимуществ от глобализации мировой экономики. Мы вновь подтверждаем нашу решительную поддержку ЮНКТАД.

3. Сегодня мы вновь подтверждаем нашу решимость оказывать поддержку эффективно функционирующей, универсальной, основанной на правилах, открытой, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системе, которая содействует развитию. Мы решительно выступаем за глобальное партнерство,

призванное обеспечить максимальные преимущества в области развития для всех в результате процесса глобализации. Мы поддерживаем решения, принятые на ЮНКТАД XII, и настоятельно призываем государства и ЮНКТАД воплотить в жизнь Аккрское соглашение.

4. Итоги этой Конференции станут важным вкладом в обеспечение справедливого и всеохватывающего доступа к благам глобализации, которые будут получены благодаря торговле, финансированию, инвестициям, технологиям и инновациям, а также полной и продуктивной занятости. Они также лягут в основу предстоящих крупных мероприятий по вопросам развития, включая Форум по вопросам сотрудничества в целях развития Экономического и Социального Совета, Аккрский Форум высокого уровня по эффективности помощи, мероприятие высокого уровня по вопросу о целях развития, зафиксированных в Декларации тысячелетия, которое состоится в ходе шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи, Конференция по обзору финансирования развития, а также другие соответствующие инициативы по вопросам развития.

5. Наши обсуждения на ЮНКТАД XII состоялись, когда была пройдена почти половина пути в рамках глобальных усилий по достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В целом наши общие результаты в деле достижения ЦРДТ являются неоднозначными. Если сохранится текущая тенденция, то задачи ЦРДТ в области сокращения масштабов нищеты будут решены для мира в целом и для большинства регионов. В то же время в некоторых регионах не удастся достичь всех ЦРДТ, и предполагается, что самые серьезные неудачи будут отмечены в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Кроме того, такие вызовы, как рост цен на продовольствие и энергоносители и неопределенность в области развития глобальной экономики, которые усугубляются изменением климата, могут затормозить глобальные темпы роста и темпы роста в развивающихся странах, нанести ущерб результатам, полученным благодаря усилиям по сокращению масштабов нищеты, и создать непосредственную угрозу для неимущих слоев населения, а также для социальных и политических структур во многих странах. Мы должны внимательно следить за тем, чтобы наша экономическая политика и работа ЮНКТАД способствовали всеохватывающему росту, который поможет странам достичь международно согласованных целей развития, включая ЦРДТ, и сохранить эти достижения.

6. Мы преисполнены решимости найти комплексное решение этих проблем. Мы вновь подтверждаем наше обязательство приумножить наши усилия по борьбе с нищетой и голодом, и обязуемся предпринять безотлагательные шаги в целях укрепления продовольственной безопасности в мире. Мы примем все необходимые меры для удовлетворения безотлагательных гуманитарных потребностей в развивающихся странах,

в особенности в наименее развитых странах (НРС) и в Африке. Мы будем уделять особое внимание удовлетворению потребностей в продовольствии и питании матерей и детей. При этом следует позаботиться о том, чтобы не создавать ненужных препятствий в области торговли продовольственными продуктами. В среднесрочной и более длительной перспективе мы будем оказывать поддержку национальным усилиям, направленным на увеличение производства продовольствия, в особенности в Африке, НРС и развивающихся странах, являющихся чистыми импортерами продовольствия. Эти усилия должны сопровождаться коллективными мерами на глобальном уровне и созданием благоприятных условий, в особенности путем проведения конструктивных реформ и либерализации торговли сельскохозяйственными товарами, а также расширения потоков официальной помощи в целях развития (ОПР) в сельскохозяйственный сектор развивающихся стран. Мы также приветствуем решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций создать влиятельную целевую группу в составе известных экспертов и ведущих политических деятелей для решения проблемы продовольственной безопасности.

7. Мы признаем тот факт, что рост цен на продовольствие и сельскохозяйственные производственные ресурсы является следствием возникновения новой глобальной экономики сырьевого сектора. Эти изменения также предоставляют уникальную возможность для поощрения экономического роста и устойчивого развития благодаря повышению производительности сырьевых секторов в развивающихся странах. Мы будем укреплять сырьевые секторы путем значительного увеличения государственных и частных инвестиций, повышения добавленной стоимости и диверсификации.

8. ЮНКТАД XII состоялась в очень важный момент эволюции мировой экономики. Возникновению текущих трудностей предшествовал пятилетний период активного роста глобальной экономики. Наступил новый этап глобализации, на котором развивающиеся страны играют важную роль в качестве новой и дополнительной движущей силы глобальной экономики. Хотя многие застарелые проблемы развития, включая извечную нищету и неравенство во многих странах мира, все еще сохраняются, превращение некоторых развивающихся стран в генераторов торговли и инвестиций на региональном и глобальном уровнях открывает новые возможности для развития. Следует в полной мере задействовать потенциал сотрудничества Юг-Юг в качестве инструмента, реально дополняющего сотрудничество Север-Юг.

9. Мы признаем, что многие развивающиеся страны, в особенности африканские страны и НРС, по-прежнему находятся на обочине процесса глобализации и отстают в достижении целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Их развитие

по-прежнему будет оставаться одной из первоочередных задач международного сообщества. Мы высоко оцениваем усилия этих стран по ускорению их темпов развития и призываем их еще более активизировать такие усилия. Международное сообщество приложит дальнейшие усилия - в том числе путем мобилизации финансирования и технического сотрудничества в целях развития, расширения доступа к рынкам и эффективного устранения нетарифных мер, оказывающих деформирующее воздействие на торговлю, - для ускорения развития и поощрения позитивной интеграции в мировую экономику. Мы будем оказывать более активную поддержку текущим интеграционным процессам в Африке, в особенности Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД).

10. Результаты состоявшегося в Дохе раунда торговых переговоров должны обеспечить честные, сбалансированные, справедливые и открывающие доступ к рынкам обязательства, которые могут принести большую пользу процессу развития. Мы преисполнены решимости приумножить усилия в целях скорейшего завершения переговоров и достижения конструктивных и значимых итогов в целях развития. Следует соблюдать и осуществлять заключенное на шестой Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Гонконге, Китай, соглашение о предоставлении НРС беспешлиного и неквотного доступа к рынкам. Следует также выполнять взятые на этой же Конференции обязательства по хлопку.

11. В контексте инициативы "Помощь в интересах торговли" мы призываем к принятию более активных действий на национальном уровне и оказанию им поддержки на международном уровне с целью создания в развивающихся странах, в том числе африканских странах, НРС, странах, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государствах и других слабых в структурном отношении странах и странах с небольшой и уязвимой экономикой, внутреннего потенциала для производства конкурентоспособной экспортной продукции, а также логистического сектора, обеспечивающего поддержку торговли. Инициатива "Помощь в интересах торговли" может внести конструктивный вклад в поиск ответов на эти вызовы. Следует обеспечить адекватное финансирование и осуществление инициативы "Помощь в интересах торговли" через многосторонние и двусторонние каналы и при активном участии Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций. Механизмы осуществления, мониторинга и оценки должны обеспечивать эффективное и действенное использование ресурсов в рамках инициативы "Помощь в интересах развития".

12. Мы признаем тот факт, что мобилизация государственных и частных финансовых ресурсов на цели развития является органической составляющей глобального партнерства в целях развития. У нас вызывает озабоченность наблюдаемое в последние

годы снижение уровней ОПР. Мы с одобрением отмечаем резкое увеличение объема ОПР со стороны ряда стран-доноров и призываем всех доноров выполнять свои обязательства по ОПР и повышать эффективность ОПР в поддержку инициированных на национальном уровне стратегий национального развития. Мы также придаем особое значение дальнейшей работе в поисках долгосрочного решения проблем, касающихся обеспечения приемлемого уровня долга и управления задолженностью, с которыми сталкиваются развивающиеся страны.

13. Прямые иностранные инвестиции могут создавать новые рабочие места, содействовать передаче технологии и знаний, доступу к международным рынкам и повышению конкурентоспособности и, кроме того, одни могут дополнять усилия на национальном, региональном и международном уровнях по мобилизации ресурсов в целях развития. С тем чтобы использовать открывающиеся возможности, странам необходимо проводить активную и последовательную политику, направленную на извлечение максимальных выгод из потоков инвестиций в интересах развития. Всем странам следует способствовать созданию благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций и роста внутренних инвестиций. В этом контексте большое значение для достижения устойчивого экономического роста имеют инвестиции в создание инфраструктуры, развитие людских ресурсов и укрепление институционального потенциала.

14. Финансовые системы продолжают процесс адаптации к реалиям XXI века, и они должны быть способны содействовать снижению неопределенности и оказывать поддержки экономическому росту. Все страны могут внести вклад в повышение жизнеспособности международной финансовой системы путем поощрения создания транспарентных, предсказуемых и эффективных режимов регулирования. Мы признаем тот факт, что для дополнения национальных усилий в целях развития нам срочно необходимо обеспечить повышение слаженности, управляемости и согласованности международных, валютных, финансовых и торговых систем. Сейчас, как никогда, необходимо повысить влияние и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в принятии решений в торговой, валютной и финансовой сферах. Мы призываем к дальнейшему прогрессу в этом направлении.

15. Всеохватывающая глобализация требует более полного участия всех стран в деятельности современного глобального общества знаний и информации. Мы призываем субъектов государственного и частного секторов и гражданского общества активизировать свои усилия, с тем чтобы поставить динамичные силы информации, технологии, инновации, творчества и многообразия на службу справедливому и равноправному развитию для всех.

16. Хотя каждая страна несет главную ответственность за свое развитие, национальные усилия должны дополняться и подкрепляться благоприятными международными условиями, основанными на согласованных и применяемых на многостороннем уровне нормах. Каждое правительство должно само найти правильный баланс между выгодами от принятия международных норм и обязательств и ограничениями, обусловленными сужением пространства для политического маневра. Мы также обращаем особое внимание на то большое значение, которое имеют здравая политика и благое управление на всех уровнях, а также эффективное участие и вклад всех заинтересованных сторон, включая правительства, частный сектор и гражданское общество. Мы призываем к дальнейшему прогрессу в деле повышения роли женщин на всех уровнях общества. Мы также подчеркиваем большое значение политики поощрения конкуренции для улучшения благосостояния потребителей и повышения конкурентоспособности.

17. Большой проблемой современности является изменение климата, особенно для неимущих слоев населения, которые в наименьшей степени имеют возможности для адаптации. Необходимо безотлагательно заняться вопросами адаптации к изменению климата и предотвращения изменения климата в соответствии с положениями и принципами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей, а также при уделении должного внимания к социальным и экономическим условиям и другим существенным факторам. Огромное значение для содействия развивающимся странам в поисках ответа на этот вызов будут иметь адекватное финансирование и технологии. Аспекты проблемы изменения климата, связанные с торговлей и развитием, имеют большое значение для перспектив развития развивающихся стран, и их следует должным образом принимать во внимание при разработке стратегий предотвращения изменения климата и адаптации.

18. Наши достижения в Аккре и наши действия по укреплению ЮНКТАД путем повышения его роли, влияния и институциональной эффективности в процессах развития являются отражением нашей непреходящей верности идеалам глобального экономического роста и всеобщего процветания, которые основатели ЮНКТАД привнесли в этот процесс 44 года назад. Самый лучший способ воздать им должное - это воплотить решения, принятые нами на этой Конференции, в конкретные действия на благо будущих поколений. С этой целью мы обязуемся содействовать дальнейшему укреплению наших многосторонних институтов, занимающихся вопросами торговли и развития. Давайте же в этом духе двигаться вперед - к ЮНКТАД XIII в Катаре.

-----